

Do not use if pouch has been damaged or opened.

Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd of geopend is.

Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt oder geöffnet ist.

Mā ike huike; huike pōturi e kōwhiriwhiri e huike.

Ärvid inte skadad eller öppnad förpackning.

Äi saa käyttöä, jos pussi on vaurioitunut tai avattu.

Ike krut hui forpakkingen er skadet eller åpnet.

Não utilizar se a embalagem tiver sido danificada ou aberta.

Non utilizzare se la busta è stata aperta o danneggiata.

Не использовать при повреждении упаковки или вскрытии.

אם שקית המוצר נפגעה או פתוחה, אל להשתמש בה.

如果袋有損壞或打開，請勿使用。

لا تستخدم المادة إذا كان القياس قد تم فتحه.

중요! 손상되었거나 열려있는 경우에는 사용하지 않습니다.

Nepoužívajte, ak je vrecičko poškodené alebo otvorené.

Ne pas utiliser si l'emballage du pansement a été ouvert ou est endommagé.

Non utilizzare si el estuche está dañado o abierto.

Keep away from sunlight and heat.

Uit de buurt van zonlicht en warmte houden.

Vor Sonnenlicht und Hitze schützen.

Mā ike huike o pōhewa i direkti sūlyo o wāme.

Håll borta från solljus och värme.

Säilytetäviä suojattuna auringonvalolta ja kuumuudelta.

Ike utsett produktet for sollyg og varme.

Manter longe da luz solar e calor.

Tenere lontano dalla luce solare e dal calore.

Не подвергать воздействию света и тепла.

מנור מרחוק מהאור השמש והחום.

远離陽光和熱。

احتفظ بعيداً عن أشعة الشمس والحرارة.

중요! 광선과 높은 습도를 피하십시오.

Udržujte mimo dosahu přímého slunečního světla a tepla.

Garder à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur.

Manter en fjerre fråe luset og el calor.

Store ≤30°C (86°F).

Bewaren ≤30°C (86°F).

Bei ≤30°C (86°F) lagern.

Opbevaring ≤30°C (86°F).

Envarvi ≤30°C (86°F).

Säilytyslämpötila ≤30°C (86°F).

Lagre ved ≤30°C (86°F).

Armazenar em ≤30°C (86°F).

Conservare a ≤30°C (86°F).

החריטה ≤30°C (86°F).

අරමුදායාම ≤30°C (86°F).

Не хранить при температуре ≤30°C (86°F).

Conservar a ≤30°C (86°F).

30°C (86°F)

Not made with natural rubber latex.

Niet gemaakt met natuurlijke rubberlatex.

Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt.

Ike iavet met natuurlig gummilátex.

Produkten är inte tillverkad av naturgummilátex.

Äi sisällä luomunkumilátexiä.

Ike laget av natuirlig látex.

Não é feito com látex de borracha natural.

Prodotto di lattice di gomma naturale.

מוצר מוגדר מלאכותי ממוצא טבעי.

இயற்கை ரத்தினம் கலந்து செய்யப்படவில்லை.

不是用天然橡膠製成。

غير مصنوع من اللاتكس الطبيعي.

천연 고무 라텍스 재료이 아닙니다.

Výroběné bez přírodního latexu.

Ne contient pas de latex naturel.

No están hechos de látex de caucho natural.

Single use. Do not re-use.

Eenmalig gebruik. Niet hergebruiken.

Zum Einmalgebrauch. Nicht wieder verwenden.

Engangsbruk. Mā ike huikebruges.

For engångsbruk. Återbruk inte.

Kertäyttöinen. Äi saa käyttää uudelleen.

Til engangsbruk. Ikke bruk om igjen.

Uso único. Não reutilizar.

Monouso. Non reutilitzar.

מוצר חד פעמי. לא להשתמש בו שוב.

ஒருபயன்பாட்டு மட்டும்.

一性使用。請勿重複使用。

استخدام لمرة واحدة لا تعيد استخدام الماد.

1회용. 재사용하지 않습니다.

Len má jedno použitie. Nepoužívajte opakovane.

A usage unique. Ne pas réutiliser.

Desechables. No reutilizar.

PolyMem®

Instructions for Use

REF

4401

- #1 Finger/Toe Dressing

REF

4402

- #2 Finger/Toe Dressing

REF

4403

- #3 Finger/Toe Dressing

REF

4404

- #4 Finger/Toe Dressing

REF

4405

- #5 Finger/Toe Dressing

FERRIS

100 YEARS

CE

0197

FERRIS MFG. CORP.

5133 Northeast Parkway

Fort Worth, TX 76106-1822 U.S.A.

Toll Free U.S.A.: 800-765-9636

International: +1 817-900-1301

www.polymem.com

© 2017, 2019 Ferris Mfg. Corp.® or ™ indicate trademark

Emergo Australia
201 Sussex Street
Darling Park, Tower II, Level 20
Sydney, NSW 2000 Australia

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

FMC-5948 REV.6 11/21

PolyMem® Verband voor Vingers en Tenen

Het verband biedt een verzachtende wikkel in pasvorm.

Niet te los

Niet te strak

Precies goed

Toepassing: Het verband is zodanig ontworpen dat het makkelijk in gebruik is en het eenvoudig over de vinger.

1. Plaats het verband naast de vinger, met het ietstuk bij de vingertop. Krimp indien nodig het open uiteinde, niet het ingesloten uiteinde, tot het ietstuk, op de gewenste lengte.

2. Verwijder het ietstuk van het ingesloten uiteinde en gooi het weg.

3. Steek de vinger in het ingesloten uiteinde van het verband

4. Steek de vinger in het verband en begin met afrollen.

5. Rol het verband af op de vinger.

6. Het verband moet glad zijn aangebracht en niet te strak of los.

Het roosterpatroon en de belettering moeten zich aan de buitenkant van het verband bevinden.

Het verband moet nauwsluitend zitten, maar moet comfortabel blijven. Als het te strak aanvoelt, verwijder het dan en gebruik dan een grotere maat. Verwijder door de rol te rollen, in omgekeerde richting. Het verband kan op verschillende manieren worden aangebracht. Voor de toepassing op tenen kan het verband langs de zijkanalen worden ingeslipt, waardoor trappen ontstaan die op en onder de voet kunnen worden gelegd. Deze kunnen met tape worden vastgezet of het verband kan worden opgeklipt om een ring of mouw over het gekneusde deel van de vinger te vormen.

BESCHRIJVING: PolyMem polymeembraanverband is gemaakt van een vochtminnende polyurethaan matrix met (1) veilige wondreuniger, (2) glycerine als vochtbrengend middel, en (3) zeer absorberende stoffen. Het verband heeft een dunne polyurethaan achterkant die ademt en besmetting voorkomt. Het verband kan gebruikt worden als primair, secundair, of gecombineerd primair en secundair verband.

De effectiviteit van de verbanden en de geschikte toepassing op de absorberende en voldoende vochtige omgeving voor de wondheilende te creëren • persistente en operatiewond zijn te minimaliseren en te verlichten • oedeem, bloeduitstrooming en de uitbreiding van ontstekingsreacties in omringende onbeschadigde weefsels te verminderen

INDICATIES: Vrij verkrijgbaar, voor de verzorging van kleinere wonden, zoals: • Schaafwonden • Trekwonden • Snijwonden • Brandwonden • Voor de verzorging, onder de begeleiding van een zorgverlener, van ernstige wonden zoals de meeste ondiepe en diepe huidwonden, waaronder: • Decubitus (fasen I-IV) • Spoedeisende wonden • Huidbeschadigingen • Eerste- en tweedegraads brandwonden • Ulcus cruris (open been) • Diabetische zweren • Operatievonden • Zweren als gevolg van veneuze stase • Donorlocaties en transplantatieweefsel • Dermatologische aandoeningen • Vasculaire zweren

VOORZORGSMAATREGELEN: • Alleen voor uiterlijk gebruik • PolyMem verband is niet compatibel met oxidatiedieën (waterstofperoxide of hypochlorietoplossingen)

PolyMem® -Wundverband für Finger und Zehen

Der Verband sorgt für einen lindernden und passgenauen Schutz.

Nicht zu locker

Nicht zu eng

Genau richtig

Anwendung: Der Verband wurde für die einfache Anwendung konzipiert. Einfach auf die Finger rollen.

1. Den Verband neben den Finger halten, wobei der Einsatz zum Fingerringfinger zeigt. Bei Bedarf das offene Ende nicht das aufgerollte Ende, auf die gewünschte Länge kürzen.

2. Den Einsatz aus dem aufgerollten Ende entfernen und entsorgen.

3. Den Finger in das aufgerollte Ende des Verbands stecken

4. Den Finger in den Verband drücken und diesen abrollen.

5. Den Verband über den Finger rollen.

6. Der Verband sollte gleichmäßig über nicht zu fest oder zu locker sitzen.

Der Verband sollte eng, aber dennoch komfortabel anliegen. Wenn der Verband zu eng sitzt, entfernen und einen größeren Verband anlegen. Durch entgegengesetztes Aufrollen entfernen. Der Verband kann auf verschiedene Weise angelegt werden. Der Verband kann bei der Verwendung als Zehenverband seitlich geschnitten werden, um Laschen zu erzeugen, die über und unter dem Fuß gelegt werden können. Diese Laschen können mit Klebeband gesichert werden. Der Verband kann außerdem als Ring oder Schlauch über den verletzten Teil des Fingers geschnitten werden.

BESCHREIBUNG: PolyMem Polymer-Membran-Verbände sind aus einem Feuchtigkeit anziehenden Polyurethan-Boden hergestellt, der einen (1) sicheren Wundreuniger, (2) Glycerin-Befeuchter und (3) Supersorber umfasst. Für die Behandlung von schweren Wunden, die den folgenden, am häufigsten auftretenden flachen und tiefen Wunden: • Druckgeschwüre (Stadien I-IV) • Akute Wunden • Hautrisse • Verbrennungen 1. und 2. Grades • Beimgeschwüre • Diabetische Geschwüre • Chirurgische Wunden • Venöse Staungengeschwüre • Entnahme- und Transplantationsstellen • Dermatologische Erkrankungen • Vasculäre Geschwüre

Die medikamentösen PolyMem-Verbände helfen: • Wunden effektiv zu versorgen und zu heilen • Flüssigkeit zu absorbieren und ein feuchtes Wundheilungsklima aufrechtzuerhalten • Langfristige und prozedurale Wundschmerzen zu minimieren und zu lindern • Die Wahrscheinlichkeit von Ödemen, Quetschungen und einer Ausbreitung von Entzündungen auf das sie umgebende, unbeschädigte Gewebe zu reduzieren

• Auf Anzeichen von Infektionen oder Aufweichen von Gewebe achten • Bei Personen, die Anzeichen einer Empfindlichkeit, Reaktionen oder Allergien gegen den Verband oder seine Materialien zeigen, nicht verwenden oder die Verwendung einstellen • Nur für die einmalige Verwendung an einer Person bestimmt. Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung kann die Eigenschaften verschlechtern, für erhöhte Verschmutzung sorgen und das Risiko einer Infektion erhöhen

PolyMem-Verbände können bei Anzeichen einer vorhandenen Infektion verwendet werden, wenn eine angemessene medizinische Behandlung durchgeführt wird, was die Ursache der Infektion angeht.

Bei einer Raumtemperatur von ≤30°C (86°F) lagern. Abweichungen von bis zu ≤55°C (131°F) sind erlaubt, sollten aber vermieden werden. • Wenn für biologisches Material üblich entsorgen. Abmessungen sind ungefähre Angaben.

GERBRAUCHSANWEISUNG: **Erstanwendung:** 1. Den Bereich der Verletzung gemäß dem Protokoll oder der Anweisung eines Arztes oder eines anderen anordnenden Klinikers vorbereiten. Die Haut von Schmutz, Salben und Cremes säubern. Restflüssigkeit auf der Haut ist vorteilhaft. 2. Den Verband wie beschrieben anlegen. Der PolyMem-Verband sollte auch jeden einzutretenden oder verletzten Bereich um die Verletzung abdecken. Die Verbände können entsprechend der Verletzung oder des Körperteils zugeschnitten werden. 3. Folie mit Außenseite (sodass Aufdruck sichtbar ist) auftragen. **Nützliche Hinweise:** • Den Verband mit wasserabweisenden Klebeband sichern, um die Wahrscheinlichkeit einer Kontamination der Innenseite des Verbands zu reduzieren. • Den ungefähren Wundrand auf der Außenseite des Verbands skizzieren, um den Zeitpunkt des Verbandswechsels bestimmen zu können.

Verwendung: 1. Es kann sein, dass ein hoher Anstieg der Wundflüssigkeit in den ersten Tagen auftritt. Das ist normal und ist ein Zeichen dafür, dass der Verband ordnungsgemäß funktioniert. 2. Den Verband beim Baden oder Händewaschen trocken und an seinem Platz halten. Den Verband wechseln, sobald er nass wird.

2. Häufigere verbandswisselungen können nötig sein vanwege een verzwakt immuunsysteem, diabetes, ontsteking, hypergranulatie, weefselmaceratie of om de verwijdering van niet-levensvatbaar weefsel te vergemakkelijken. 3. Wees alert op tekenen van infectie of maceratie • Niet (meer) gebruiken bij mensen die tekenen van overgevoeligheid, irritatie of allergie voor het verband of de daarin verwerkte materialen vertonen • Bedoeld voor eenmalig gebruik bij één persoon. Niet hergebruiken. Hergebruik kan de eigenschappen doen afnemen, een besmetting verspreiden en het risico op infectie verhogen

PolyMem verband mag worden gebruikt bij tekenen van infectie indien de juiste medische behandeling van de oorzaak van de infectie is toegeleid.

Bewaar bij een kamertemperatuur van ≤30°C (86°F). Tijdelijke hogere temperaturen zijn toegestaan ≤55°C (131°F) maar moeten beperkt blijven. **Verwijder** als bio-gevaarlijk afval. **Afmetingen** zijn bij benadering.

AANWIZINGEN: **Eerste verband:** 1. Bereid de wond voor volgens het protocol of zoals voorgeschreven door een arts of andere leidinggevende clinicus. Reinig de huid en verwijder vuil, aanwezige medicijnen en lotions. Restvocht op de huid is bevoorliefd. 2. Breng het verband aan zoals beschreven. Een PolyMem verband moet ook alle ontstoken en beschadigde gebieden rondom de wond bedekken. Verband kan op maat geknipt worden. 3. Plaats het filmplaatje naar buiten toe (zodart het afdruk zichtbaar is).

Handige tips: • Bevestig het verband met waterbestendige tape om de kans op contaminatie van de binnenkant van het verband te verminderen. • Maakke globaal de wondranden bovenop het verband om te kunnen bepalen wanneer het verwisseld moet worden.

Gebruik: 1. In de eerste paar dagen kan een forse toename van wondvocht te zien zijn. Dit is niet ongewoon en geeft aan dat het verband werkt 2. Houd het verband droog en op zijn plaats tijdens het baden of handen wassen. Wissel het verband als het nat wordt.

Verbandswisseling: 1. Bij een wond met vochtafscheiding zal het vocht door de bovenkant heen zichtbaar worden. Verschoon het verband voordat het vocht de wondrand bereikt, of op basis van goed practice, of binnen 7 dagen. Wissel het verband onmiddellijk indien het vocht de rand van het afdekkende verband bereikt.

2. Frequentere verbandswisselingen kunnen nodig zijn vanwege een verzwakt immuunsysteem, diabetes, ontsteking, hypergranulatie, weefselmaceratie of om de verwijdering van niet-levensvatbaar weefsel te vergemakkelijken. 3. Wees alert op tekenen van infectie of maceratie • Niet (meer) gebruiken bij mensen die tekenen van overgevoeligheid, irritatie of allergie voor het verband of de daarin verwerkte materialen vertonen • Bedoeld voor eenmalig gebruik bij één persoon. Niet hergebruiken. Hergebruik kan de eigenschappen doen afnemen, een besmetting verspreiden en het risico op infectie verhogen

4. Als het verband aan de huid of het haar blijft kleven door gestold bloed of ingedroogd wondvocht, gebruik dan een kleine hoeveelheid zoutoplossing of water om het voorzichtig los te weken. Maak de onbeschadigde huid rondom de wond schoon. 5. Voer verbandswisselingen uit volgens het protocol of zoals voorgeschreven door een arts of andere leidinggevende clinicus. In de meeste gevallen is het bij gebruik van PolyMem niet nodig om een wond te raken of schoen te maken gedurende verbandswisseling, tenzij de wond geïnfecteerd of gecontamineerd is. PolyMem is zodanig ontworpen dat het voortdurend de wond reinigt en geen resten achterlaat die verwijderd moeten worden.

Overmatige reuk kan leiden tot beschadiging van regenererend weefsel en vertraagde wondgenezing.

6. Breng een nieuw verband aan.

Observaties tijdens gebruik of verwisseling: • Bij een normale genezing kan de wond bij de eerste paar verbandswisselingen groter lijken geworden, omdat het lichaam van nature niet-levensvatbaar weefsel verwijderd. Als de wond groter blijft worden, raadpleeg dan een deskundige. • PolyMem verband bevordert de vorming van nieuwe bloedvaten, dus het is niet ongewoon om met bloed gekleurd wondvocht en verband te zien bij het verschoon ervan. • Wees alert op klachten en verschijnselen zoals een toegenomen roodheid, ontsteking, pijn, warmte, geur, wit worden, fragiel weefsel, weefselverkleuring of een wond die niet heilt. Raadpleeg een deskundige bij problemen als infectie, irritatie, gevoeligheid, allergie, maceratie of hypergranulatie.

Ernstige incidenten die in verband met dit hulpmiddel zijn opgetreden, moeten door de gebruiker en/of de patiënt worden gemeld aan Ferris Mfg. Corp. en aan de bevoegde autoriteit van de kdstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

PolyMem® -forbinding til fingre/tæer

Forbindingen giver en lindrende indpakning, der er udformet til at passe.



Påføring: Forbindingen er designet til at være nemt at bruge. Rul den blot på fingeren.



1. Placer forbindingen ved siden af fingeren med indstøben for enden af fingeren. Den åbne ende, men ikke den oprullede ende med indstøben, kan klippes kortere eller behøve.



2. Fjern indstøben fra den oprullede ende, og smid den væk.



3. Indfør fingeren i forbindingens oprullede ende



4. Slub fingeren ind i forbindingen, og begynd at rulle.



5. Rul forbindingen på fingeren.



6. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



7. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



8. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



9. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



10. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



11. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



12. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



13. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



14. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



15. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



16. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



17. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



18. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



19. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



20. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



21. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



22. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



23. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



24. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



25. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



26. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



27. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



28. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



29. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



30. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.



31. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

32. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

33. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

34. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

35. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

36. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

37. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

38. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

39. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

40. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

41. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

42. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

43. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

44. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

45. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

46. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

47. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

48. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

49. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

50. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

51. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

52. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

53. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

54. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

55. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

56. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

57. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

58. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

59. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

60. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

61. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

62. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

63. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

64. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

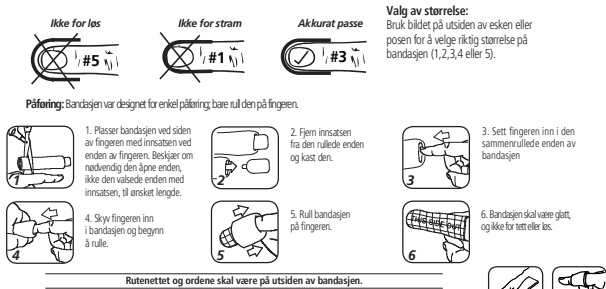
65. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

66. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

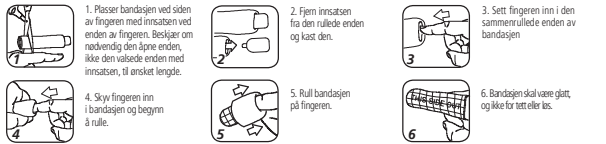
67. Forbindingen skal vægsløgt og heksen for stam eller for lår.

PolyMem® finger-/tåbandasje

Bandasjen gir et lindrende omslag som er formet til å passe.



Påføring: Bandasjen var designet for enkel påføring bare tullen på fingeren.



Rutenettet og ordene skal være på utsiden av bandasjen.

Bandasjen skal være tettstikkende, men komfortabel, ligg den fæles for lett, fjern den eller bruk en store bandasje. Fjern den ved å rulle den av, i motsatt retning fra påføringen. Bandasjen kan påføres på ulike måter. For tar kan bandasjen kuttes langs sidene og skape klaffer som kan legges på toppen og bunnen av foten. Disse kan festes med tape, eller bandasjen kan kuttes for å danne en ring eller hylse over den skadede delen av fingeren.

BESKRIVELSE:

PolyMems membranbandasje er laget av et fuktabsorberende polyuretanmateriale som inneholder (1) tygt rensemiddel for sår, (2) glyserinbasert fuktighetshem og (3) superabsorberende stoffer. Bandasjen har en tynn polyuretanmembran som puster og beskytter mot forurensning. Bandasjene kan brukes som en primerbandasje, sekundærbandasje eller kombinert primer- og sekundærbandasje.

Legemiddelfrie PolyMem-bandasje:

• beskytter og heiler skader • absorberer væske og skaper en fuktig, helbredende • minimiserer og lindrer smerte fra langvarige og prosedyrebæstete sår • reduserer adem, blårmerker og spredning av betennelse i omkringliggende skadet vev

INDIKASJONER:

Selges uten resept, til behandling av mindre sår, som:

• Skrubbsår • Kuttskader • Skrammer • Brannsår

Under oppsyn av medisinsk personell, til behandling av alvorlige sår.

Passer til de fleste delvis og helt gjennomgående sår, inkludert:

• Trykksår (stadium I-IV) • Akutte sår • Rifter i huden • Først og -andegrads fortenning • Bersår • Diabetiske sår • Kirurgiske sår • Venus, statiske sår • Donor- og transplantasjonssider • Dermatologiske lidelser • Vaskulære sår

FORHOLDSREGLER:

• Kun til utvortes bruk • PolyMem-bandasje er ikke kompatibel med oksidasjonsmidler (hydrogenperoksid eller hypoklorittrensninger)

• Finn ut hvordan bandasjen må byttes før avbildningsprosedyrer

• Unngå kontakt med elektroder og ledende geleer

• Aktuelle behandlingar anbefales ikke i forbindelse med PolyMem-innlegg

• Vær oppmerksom på tegn til infeksjon eller oppblåst ved

• Ikke start/avslutt bruk ved tegn på sensitivitet, irritasjon og allergi mot bandasjen og materiale

• Beregnet på bruk til én person. Å ikke brukes flere ganger.

• Gjennomgå kan svekke egenskaper, spre forurensning og øke risikoen for infeksjon

PolyMem-bandasjer kan brukes ved tegn på infeksjon, hvis det er igangsatt korrekt medisinsk behandling av årsaken til infeksjonen.

Oppbevar ved romtemperatur $\leq 30^{\circ}\text{C}$ (86°F).

Midlertidige opphold i opp til 55°C (131°F) kan tillates, men bør ikke stå i mer enn 10 minutter.

Avhendes i henhold til reglene for biologisk avfall.

Dimensjonene er nøyaktige.

INSTRUKSER:

Første påføring:

1. Forbered det skadede området i henhold til retningslinjene eller etter instruksjon fra lege eller annet helsepersonell. Rengjør huden for skitt, hudbehandling og kremer. Restfuktighet på huden er gunstig.

2. Påfør bandasjen som beskrevet. En PolyMem-bandasje skal også dekke et betent og skadet vev som omkranses skaden. Bandasjer kan kuttes for å tilpasses skaden eller kroppsliden.

3. Påfør med filmsiden ut (så trykktet vises).

Nyttige tips:

• Hvis bandasjen med varmetett luttelse for å redusere sårskader for at innviden av bandasjen blir forurenset.

• Tegn et omslag av den offentlige såkanten på utsiden av bandasjen for å fastslå når du skal skifte den.

Bruk:

1. Det kan oppstå en dramatisk økning i sårvæskens de første 48 gangene. Dette er normalt, og viser at bandasjen fungerer.

2. Hold bandasjen tørt og på plass når du bader eller utfører håndhygiene. Bytt bandasjen hvis den blir våt.

Bytte bandasje:

1. Hvis sårst væsker, vil væskene være synlig gjennom overflaten.

Bytt for væskene når såkanten eller når rengjøringslinjen leverer det, men ikke sjeldnere enn 7 dager. Bytt åbnekløkkelig hvis væskene når kanten av membraninnlegget.

2. Hyppigere endringer kan være nødvendig på grunn av kompromittert immunsystem, diabetes, infeksjoner, hypergranulering, oppblåst vev eller ved behov for å forenkle fjerningen av vev som ikke er levedyktig.

3. Fjern bandasjen forsiktig. PolyMem-innlegget sitter vanligvis ikke fast i sårflaten, noe som gjør det smertefritt å bytte bandasje.

Kontroller bandasjen og såret for å sikre at alt materialet fjernes.

4. Hvis bandasjen er limt fast til huden med koagulerende blod eller tørket sårvæske, bruker du litt sårvæske eller vann til å myke opp og løsne bandasjen skånsomt. Rengjør den intakte huden rundt såret.

5. Forbered såret i henhold til retningslinjene eller etter instruksjon fra en lege eller annet helsepersonell. Når du bruker PolyMem, er det som oftest ikke nødvendig å forstyre eller rense såret når bandasjen byttes, med mindre såret er infisert eller forurenset.

PolyMem er designet for kontinuerlig rengjøring av såret, og etateler ikke rester som må fjernes.

Overdreven rengjøring kan skade vev som leges og forsinkle tilhelingen av såret.

6. Fåler en ny bandasje.

Observasjoner under bruk eller bytte:

• Se ut som såret leges normalt, kan det se ut som såret blir større de første gangene bandasjen byttes. Dette skjer fordi kroppen på naturlig vis fjerner vev som ikke er levedyktig. Hvis såret fortsetter å bli større, må du kontakte en ekspert.

• PolyMem-bandasjer støtter kroppens arbeid med å skape nye blodkar. Det er ikke uvanlig å finne blod i bandasjene og sårvæskene når bandasjene byttes.

• Vær oppmerksom på tegn og symptomer som økt rødhet, betennelse, smerter, varme, kløe, bleking, skjøthet, overdreven vevsdannelse og manglende tilheling. Kontakt medisinsk fagpersonell ved problemer, som infeksjon, irritasjon, sensitivitet, allergi, oppblåsthet og hypergranulering.

Enhver alvorlig hendelse som har skjedd i forbindelse med denne enheten skal rapporteres av brukeren og/eller pasienten til Ferris Mfg. Corp. og vedkommende myndighet i medlemsstaten hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

Curativo para dedos PolyMem®

O curativo fornece um envoltório suave modelado para encaixar.



Aplicação: O curativo é feito para fácil aplicação, basta rolar sobre o dedo.

A parte quadriculada e as palavras devem estar do lado externo do curativo.

O curativo deve estar justo, mas mantendo o conforto. Se estiver apertado demais, remova-o e coloque um tamanho maior. Remova enrolando no sentido oposto à aplicação. O curativo pode ser aplicado de diferentes formas. Para os dedos dos pés, o curativo pode ser cortado nas laterais, criando abas que podem ser colocadas na parte superior e inferior do pé. Elas podem ser fixadas com esparadapo, ou o curativo pode ser cortado para formar um anel ou manga sobre a parte lateral do dedo.

DESCRIÇÃO:

Os curativos de membrana polimérica PolyMem são feitos de uma matriz hidrofílica de polietileno que contém (1) agente de limpeza segura, (2) glicerin hidratante e (3) superabsorventes. Os curativos têm uma fina proteção de polietileno que respira e evita a contaminação. Os curativos podem ser usados como cobertura primária, ou uma combinação de primária e secundária.

Os curativos PolyMem, sem medicamentos, ajudam a:

• Tratar e curar feridas de forma eficaz • Absorver o exsudato e proporcionar um ambiente de cicatrização úmido • Minimizar e aliviar a dor persistente e de procedimentos • Reduzir edema, hematoma e a propagação da inflamação nos tecidos saudáveis não danificados

INDICAÇÕES:

Venda livre para tratar feridas pequenas, como:

• Abrasões • Lacerações • Cortes • Queimaduras

Sob a orientação de um profissional de saúde,

para o tratamento de feridas graves, como a maioria das feridas de espessura parcial e total, incluindo:

• Úlceras de pressão (estágios I-IV) • Feridas agudas • Lacerações na pele • Queimaduras de 1º e 2º graus • Úlceras nos pés • Úlceras diabéticas • Feridas cirúrgicas • Úlceras de estase venosa • Locais de dano e enerto • Distúrbios dermatológicos • Úlceras vasculares

• Membros limpos e secos, com uma camada de curativo. • Membros limpos e secos, com uma camada de curativo. • Membros limpos e secos, com uma camada de curativo.

Para o tratamento de feridas graves, como a maioria das feridas de espessura parcial e total, incluindo:

• Úlceras de pressão (estágios I-IV) • Feridas agudas • Lacerações na pele • Queimaduras de 1º e 2º graus • Úlceras nos pés • Úlceras diabéticas • Feridas cirúrgicas • Úlceras de estase venosa • Locais de dano e enerto • Distúrbios dermatológicos • Úlceras vasculares

Indicações:

Venda livre para tratar feridas pequenas, como:

• Abrasões • Lacerações • Cortes • Queimaduras

Sob a orientação de um profissional de saúde,

para o tratamento de feridas graves, como a maioria das feridas de espessura parcial e total, incluindo:

• Úlceras de pressão (estágios I-IV) • Feridas agudas • Lacerações na pele • Queimaduras de 1º e 2º graus • Úlceras nos pés • Úlceras diabéticas • Feridas cirúrgicas • Úlceras de estase venosa • Locais de dano e enerto • Distúrbios dermatológicos • Úlceras vasculares

Indicações:

Venda livre para tratar feridas pequenas, como:

• Abrasões • Lacerações • Cortes • Queimaduras

Sob a orientação de um profissional de saúde,

para o tratamento de feridas graves, como a maioria das feridas de espessura parcial e total, incluindo:

• Úlceras de pressão (estágios I-IV) • Feridas agudas • Lacerações na pele • Queimaduras de 1º e 2º graus • Úlceras nos pés • Úlceras diabéticas • Feridas cirúrgicas • Úlceras de estase venosa • Locais de dano e enerto • Distúrbios dermatológicos • Úlceras vasculares

תחבוסת PolyMem® לאצבעות

התחבוסת מספקת תמיכה מניעה ומעטפת לחתום מלאה.



שימוש: התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.



התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

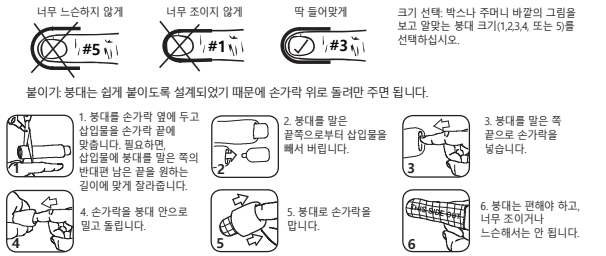
התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.

התחבוסת נעשה לשימוש קל; פשוט גלול על האצבע.



PolyMem® 손가락/발가락 붕대

이 붕대는 적합한 형태의 랩으로 상처를 완화시켜 줍니다.



격자무늬와 글자는 붕대 바깥으로 나와야 합니다.

붕대는 꼭 들어맞아야 하지만, 편안함도 유지해야 합니다. 너무 조이는 경우 불편, 붓기, 더 큰 사이즈를 착용하십시오. 착용 시와 반대로 밀어서 벗기십시오. 붕대를 다른 방향으로 착용할 수도 있습니다. 발가락의 경우, 붕대를 앞뒤를 따라 잘라서 앞뒤를 밀어 붙인 뒤 앞쪽 아래로 들어가게 할 수 있습니다. 이렇게 내릴 때는 것을 테이프로 고정시킬 수도 있고, 아니면 붕대를 잘라서 고리나 소매처럼 만들어서 상처를 입은 부분을 감쌀 수도 있습니다.

설명:

PolyMem 고분자학 붕대는, (1) 안전한 상처 클렌저, (2) 클리세린 보습제, (3) 초강력흡수제를 포함한 것은 전수성 폴리우레탄 매트릭스로 제조됩니다. 붕대에는 숨을 쉬는 얇은 폴리우레탄 안감이 있어서 오염을 방지합니다. 붕대는 주된 것으로 사용할 수 있고, 보조적인 것, 또는 두 가지를 결합한 것으로 사용할 수 있습니다.

악물 비함유 PolyMem 붕대의 장점:

- 상처의 효과적인 관리 및 치료, 세척을 흡수하여 수분 차 원천 차단, 지속적인 상처 상처의 통풍 최소화 및 완화
- 부종, 타박상을 완화하고, 상처입지 않은 주변 조직으로의 염증 확산을 줄여줌

용도:

일반적인약품, 다음의 가벼운 상처 관리: 화상상, 찰과상, 상처, 베임, 화상, 경장근의 절단등의 상처 하에서, 다음을 포함하는 대부분의 상처 및 전종 상처와 같은 심각한 상처 관리: 육창 (7기 내지 IV기), 급성 상처, 피부 파열, 1급 및 2급 화상, 다리 궤양, 당뇨성 궤양, 수술 상처, 정맥 물결성 궤양, 곰여부 및 이식부, 피부과 질환, 혈관 궤양

예방적 주의사항:

- 외용 전용
- PolyMem 붕대는 산화제(과산화수소 또는 차아염소산염 용액)와 함께 사용할 수 없습니다
- 영상 시술을 실행하기 전에, 붕대를 제거해야 할지 여부를 결정하십시오

- 전극이나 전도성 결과물의 접촉을 피하십시오
- 극소 지름의 경우 PolyMem 붕대를 함께 사용하는 것과 권장되지 않습니다 • 감염이나 치주염의 징조가 있는지 유의하십시오 • 붕대나 그 재료로부터 민감성, 자극, 알레르기 반응의 증상이 있는 사람에게는 사용하지 말고 사용하면 경우 사용을 중지하십시오
- 한 사람에게서 1회만 사용하십시오 • 재사용하지 마십시오 • 재사용하면 품질이 저하되거나 오염이 확산되거나 감염의 위험성이 증가할 수 있습니다

PolyMem 붕대는 감염의 원인을 다루는 적절한 의료적 치료를 했음에도 불구하고 감염의 증상이 있을 때 사용할 수 있습니다.

30°C (86°F) 이하의 실온에서 보관하십시오. 55°C (131°F) 이하에서라면 이온은 허용되지만, 최소화된 수분을 함유합니다. 물과 먼지, 국부용 일반적으로 생물학적 위해 폐기물로 처분하십시오. 규격은 준수하십시오.

사용법:

첫 사용:

1. 치료 지점에 따라, 또는 의사나 다른 임상인의 지침에 따라 상처 부위를 준비하십시오. 물과 먼지, 국부용 일반적으로 생물학적 위해 폐기물로 처분하십시오. 규격은 준수하십시오.
2. 붕대를 설명된 대로 바릅니다. PolyMem 붕대는 상처 주변의 염증이 생기거나 손상된 부위도 덮어야 합니다. 상처나 굳이나 신체 부위에 맞도록 붕대를 자를 수 있습니다.
3. 발목(목)을 뒤집어서 붙입니다. (일부 부분은 피로 독)

도움말:

- 붕대의 안쪽에 오일될 가능성을 줄이기 위해 밴드 수 테이프로 붕대를 고정시킵니다.
 - 교체 시기를 알 수 있도록 붕대 겉면에 대략적 상처 윤곽을 표시하십시오.
- 사용법:
1. 첫 며칠 간은 상처에 액체가 급증하는 것이 관찰될 수 있습니다. 이것은 이례적인 일이 아닌 것으로서, 붕대가 작용하고 있음을 나타냅니다
 2. 욕욕, 샤워를 하거나 손 위생 작업을 할 때 붕대를 잘지 않은 상태로 재차리에 유지해야 합니다. 씻었을 때에는 붕대를 교체해 주십시오.

붕대의 교체:

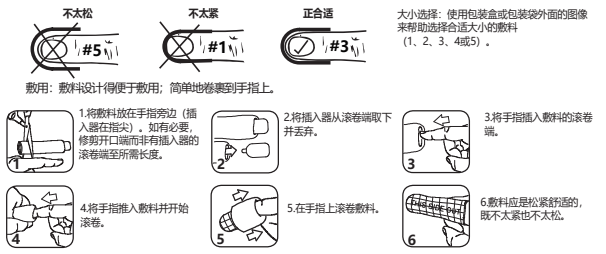
1. 액체가 증류는 상처의 경우 위쪽으로 액체가 보이지 않을 때까지, 액체가 가장자리에서 떨어질 전에, 또는 이례적 지시에 따라, 또는 7일을 넘기기에 교체해 주십시오. 액체가 만약 패드의 가장자리에까지 덮으면 즉시 교체해 주십시오.
2. 면역력이 약화되어 있거나, 당뇨병, 감염, 욕창 조직 형성, 조직의 치투부 등이 있거나, 재생 불능 조직을 빨리 제거하고 싶을 경우, 더 자주 교체해 주어야 할 수 있습니다.
3. 붕대를 조심스럽게 제거합니다. PolyMem 패드는 일반적으로 상처 자리(wound bed)에 붙지 않으므로 붕대를 교체할 때 통증이 없는 게 보통입니다. 모든 물질이 제거되었는지 붕대와 상처를 잘 살펴보십시오.
4. 용혈액이 아니라, 산혈액 때문에 붕대가 피부나 머리카락에 붙은 경우, 소량의 식염수나 물로 천천히 그리고 부드럽게 붕대를 녹여서 떼어냅니다. 상처 주위의 상처 않은 피부도 깨끗이 닦아냅니다.
5. 치료 지점에 따라, 또는 의사나 다른 임상인의 지침에 따라 붕대 교체를 관리합니다. PolyMem을 사용할 때, 대부분의 경우, 상처가 감염되었거나 오염되지 않은 한, 붕대 교체 중 상처를 건드리거나 씻을 필요가 없습니다. PolyMem은 지속적으로 상처를 정제하게 하도록 되어 있으므로, 교체해야 할 징후들이 생기지 않습니다. 과도하게 씻으면 재생되는 조직을 손상시켜서 치유가 지연될 수 있습니다.
6. 새 붕대를 붙입니다.

사용 또는 교체 시의 관찰:

- 정상적으로 치유가 되는 동안, 처음 몇 차례 붕대 교체를 할 때 상처가 더 커 보일 수 있는 것은 예상과 일치하므로 재생 불능 조직을 제거하고 있기 때문일 수 있습니다. 계속하여 커지면, 전문가의 상담을 받으십시오
- PolyMem 붕대는 혈관이 재형되는 것을 돕기 때문에, 붕대를 교체할 때 상처와 붕대에 피가 묻은 게 보이는 것은 이례적인 일이 아닙니다.
- 적혈 상태, 염증, 통증, 온기, 악취, 포백의 증가, 악화, 과도한 조직 형성, 치주염 등의 징후나 증상이 있는지 유의하십시오. 감염, 자극, 민감성이 증가할 수 있습니다. 욕창과 같은 문제가 있으면 전문가의 상담을 받으십시오.

PolyMem® 手指/脚趾敷料

敷料提供形状适合、缓解疼痛的包裹物。



网络和文字应在敷料外面。

敷料应贴在，但仍应舒适。如果感到太紧，那么取下并敷用更大的敷料。每开(与敷用时的方向相反)以取下。敷料不可用方式使用。用于撕脱时，敷用可沿着滚卷端切割，以形成可在正位和反位敷用的贴片。这些贴片可用胶带固定，或敷料可切割成环状或环状在手指或脚趾部位上。

描述:

PolyMem聚合膜敷料由包含(1)安全伤口清洁剂、(2)甘油油溶型剂(3)超强吸收剂的亲水性聚氨酯基膜制成。敷料有透气并有助于防止污染的一薄层聚氨酯背衬。敷料可用作第一层敷料、第二层敷料或第一层第二层组合敷料。

无药物的PolyMem敷料有助于:

- 有效处理和治愈伤口
- 吸收液体并提供湿润的愈合环境
- 最大限度地降低和减轻持续性、手术伤口疼痛
- 减少水肿、瘀伤和炎症向周围未受损组织扩散

适应症:

- 非处方药, 用于处理轻微伤口, 比如:
 - 擦伤 • 撕脱伤 • 刮伤 • 烧烫伤
- 在医疗保健专业人员的指导下, 用于处理严重伤口, 比如:
 - 大多数部分和全厚度伤口, 包括:
 - 压缩 (I-IV期) • 急性伤口 • 皮肤撕裂 • 一度 and 二度烧伤
 - 糖尿病 • 糖尿病溃疡 • 手术伤口 • 静脉淤滞性溃疡
 - 供体和移植部位 • 皮肤病 • 血管溃疡
- 注意事项:
 - 仅供外用
 - PolyMem敷料与氧化剂 (过氧化氢或次氯酸盐溶液) 不兼容
 - 在影像检查之前, 确定是否应去除敷料
 - 避免接触电极或导电凝胶

- 不建议同时使用局部治疗和PolyMem敷料
- 警惕感染或过敏反应
- 如果因敷料或材料而出现感染、刺激或过敏迹象, 那么请勿使用敷料或请停止使用敷料。
- 仅供一人一次性使用。请勿重复使用。重复使用可能会降低性能, 扩散污染并增加感染风险

如果已经采取了应对感染原因的适当医学治疗, 那么在出现感染迹象之前可以使用PolyMem敷料。

存放在 ≤30°C (86°F) 的室温下。≤55°C (131°F) 的短暂暴露是允许的, 但应尽量减少。按典型的生物危害废物处理。尺寸为近似值。

使用方法:

初次敷用:

1. 根据治疗方案或按照医生或其他医临床医生的指导做好受伤部位准备工作。清洁皮肤上的污垢、局部用药和洗剂。残留物在皮肤上的水分是有益的。
2. 按勾画的范围剪取敷料。PolyMem敷料还应覆盖损伤周围任何发炎或受损部位。可根据损伤或身体部位切割敷料。
3. 将薄膜那面敷在外面 (这样可以看到印刷的文字)。

有用的提示:

- 用防水胶带固定敷料, 以减少敷料里面受到污染的几率。
- 在材料外面画出伤口的大致边缘; 这有助于决定何时更换。

使用:

1. 在最初几天内会观察到创伤液体会急剧增多。这并不是异常情况, 而是表明敷料正在起作用。
2. 洗澡或清洁手指时保持敷料干燥并处于原位。如果敷料湿了, 那么请更换敷料。

敷料更换:

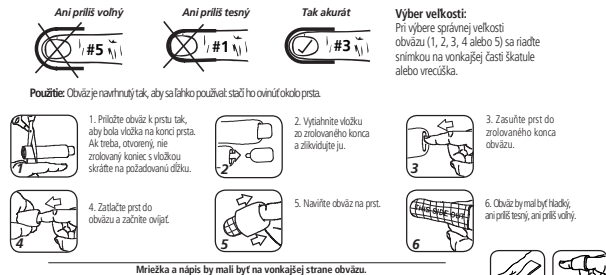
1. 如为渗出的伤口, 那么将会透过顶部看到液体。在液体到达伤口边缘之前, 或根据敷料上的要求或在不大于7天内更换。如果液体到达边缘之前, 那么请立即更换。
2. 如有免疫系统受损、糖尿病、感染、异常增生、溃烂组织或如想促进失生活组织的去除, 那么可能需要更频繁地更换。
3. 轻柔地揭下敷料。PolyMem 贴膜通常不会附着在伤口上, 通常能保证无痛更换敷料。检查敷料和伤口, 以确保所有材料均已去除。
4. 如果凝固的血液或干燥的渗出物已导致敷料粘在皮肤或毛发上, 那么请使用少量的盐水或水缓慢轻柔地将敷料软化并松开。清洁伤口周围的完好皮肤。
5. 根据治疗方案或按照医生或其他医临床医生的指导处理敷料更换事宜。在大多数情况下, 使用PolyMem时, 除非伤口受到感染或污染, 否则无需在更换过程中另行处理伤口或清洁伤口。PolyMem 用于持续清洁伤口, 不留需要清除的残留物。
6. 过度清洁可能损伤再生组织, 延缓伤口愈合。
6. 敷上新敷料。

使用或更换期间的观察:

- 在正常愈合期间, 在最初几次敷料更换过程中, 伤口可能会变得更大, 因为身体在自然地去除失活组织。如果伤口继续变大, 那么请咨询专家。
- PolyMem 敷料有助于支持新血管的形成, 所以在更换过程中看到伤处血液和敷料带血并不是异常情况。
- 警惕各种迹象和症状, 例如皮肤发红、发炎、疼痛、发热、气味、变白、肿胀、组织过度形成或愈合不良。如有感染、刺激、敏感、过敏、溃烂或异常增生等问题, 那么请咨询专业人士。

Obváz PolyMem® na prsty na rukách/nohách

Obváz poskytuje upokojující ovinitie s vhodným tvarom.



Obváz by mal priliehať, no neobmedzovať pohybové. Ako sa vám zdá, že nie je moc distálnu, snímte ho a použite väčšiu obväz. Snímajte ho odvíjaním v opačnom postupe ako pri obväzovaní. Obváz sa dá použiť rôznymi spôsobmi. Pri prstoch na nohách sa obväz dá odstrániť popri obrátke, čím vzniknú otvory, ktoré sa ľahko priliekať k hornej alebo spodnej strane chodidla. Dajú sa zafixovať páskou alebo pomocou obväzu odstrániť tak, aby vytvorí krúžok alebo náku podob zranení čiast prsta.

OPIS:

PolyMem® membránové obvazy PolyMem sú vyrobené z vlhkost pohliučujúcej polyuretánovej matrice, ktorá obsahuje (1) bezpečnú čistiacu zložku na rany, (2) zvlhčujúci glycerín a (3) super absorpčný zložku. Obvazy majú tenkú polyuretánovú vrstvu, ktorá dýcha a udržiava ranu bez kontaminácie. Obvazy sa dajú používať ako primárne, sekundárne alebo kombinované primárne a sekundárne obvazy.

Pomáhajú PolyMem bez obväzu liečiva pomáha pri:

- efektívnej liečbe a hojení rán,
- absorpcii tekutiny a vytváraní vlhkého hojivého prostredia,
- minimalizácii a úľave pretrvávajúcej a procedurálnej bolesti rany,
- redukcií edému, modrín a šírenia zápalu do okolitých nepôškodených tkanív.

INDIKÁCIE:

- Bez lekárskeho predpisu, na liečbu menších rán, ako sú:
 - odreniny • thliny • poranenia • popáleniny
- Pod vedením zdravotníckeho personálu, na liečbu vážnejších rán, ako väčšina častočne hlbokých a hlbokých rán, vrátane:
 - preležanín (štádii I – IV), • akútnejších rán, • ruptúr kože, • popálenín I. a 2. stupňa, • vredov predĺžených,
 - diabetických vredov, • chirurgických rán, • poraných vredov,
 - miest so štepmi a darcovských miest, • dermatologických ochorení, • červných vredov.

UPOZORNENIA:

- Len na externé použitie.
- Obvazy PolyMem nie sú kompatibilné s oxidujúcimi činidlami (peroxid vodíka alebo roztoky chlóranu).
- Pred zobrazovaním stanorte, či obväz treba sňať.
- Vyhýnajte sa kontaktu s elektródami alebo vodivými gémi.
- Lokálna liečba spolu s obväzmi PolyMem sa neodporúča.

- Všímajte si príznaky infekcie alebo macerácie.
- U ľudí, ktorí preukazujú známky precitlivosti, podráždenia alebo alergie na obväz či jeho materiály obväz nepoužívajte a prestaňte ho používať.
- Určený na jednu osobu. Nepoužívajte opakovane. Opakované použitie môže degradovať vlastnosti, šíriť kontamináciu a zvýšiť riziko infekcie

Obvazy PolyMem môžu byť použité v prípade vzniku známk infekcie, ak bola použitá vhodná lekárska liečba, ktorá sa zameriava na príčinu infekcie.

Skladujte pri izbovej teplote do ≤30°C (86°F). Odchýlka je povolená do ≤55°C (131°F), ale mala by byť minimalizovaná.

Likvidujte ako biologicky nebezpečný odpad.

Rozmery sú približné.

POKYNY:

Prvá aplikácia:

1. Pripravte poranenú oblasť podľa protokolu alebo podľa pokynov lekára alebo iného lekárskeho náariadenia. Z kože zmyte špinu, topické lieky a emulzie. Zvyšková vlhkosť na koži je prospešná.
2. Použite obväz podľa pokynov. Obväz PolyMem musí prekrývať celú zapálenú oblasť porušenú oblasť okolo rany.
3. Použite obväz podľa pokynov. Obväz PolyMem musí prekrývať celú zapálenú oblasť porušenú oblasť okolo rany. Obväz sa dá odstrániť, aby sa prispôbil zraneniu alebo časti tela.
3. Aplikujte filmom smerom von (nápis je viditeľný).

Užitočné tipy:

- Na zníženie pravdepodobnosti vnútornej kontaminácie obväzu ho zafixujte na mieste vodoodolnou páskou.
- Na vonkajšiu stranu obväzu nanáťte približnú hranicu rany, aby ste si pomohli pri určovaní času na jej výmenu.

Použitie:

1. Počas prvých dní môžete pozorovať značné zvýšenie mokčenia z rany. Nie je to neobvyklé a znamená to, že obväz funguje.
2. Počas kúpania alebo umývania rúk udržiavte obväz suchý a na mieste. Ak sa obväz namočí, vymeňte ho.

Výmena obväzu:

V prípade presakujúcej rany budete na povrchu obväzu vidieť mok. Obväz vymeňte skôr, ako sa mok dostane na okraj rany alebo podľa správnej praxe, no najneskôr o 7 dní. Obväz vymeňte inšne, ako sa mok dostane na okraj membránovej podložky.

Každá závažná nehoda, ku ktorej došlo v súvislosti s touto pomôckou, by mala byť nahlásená používateľom alebo pacientom spoločnosti Ferris Mfg. Corp. a príslušnému orgánu čínskeho štátu, v ktorom sa užívatel alebo pacient nachádza.

Pansement pour doigts et orteils PolyMem®

Le pansement procure un enveloppement adhésif qui s'adapte parfaitement au contour cutané.

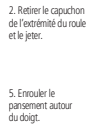


Choix de la taille: Se référer à l'image sur la boîte ou de la pochette pour choisir la bonne taille de pansement (1, 2, 3, 4 ou 5).

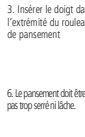
Application: Le pansement a été conçu pour sa facilité d'application; il suffit de le dérouler sur le doigt.



1. Placer le pansement contre le doigt, le capuchon étant à l'extrémité du doigt. Au besoin, couper l'extrémité ouverte, et non l'extrémité du rouleau qui comporte le capuchon, à la longueur désirée.



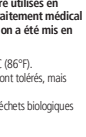
2. Retirer le capuchon de l'extrémité du rouleau et le jeter.



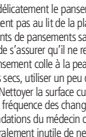
3. Insérer le doigt dans l'extrémité du rouleau de pansement.



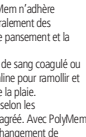
4. Pousser le doigt à l'intérieur du pansement et commencer à enrouler.



5. Enrouler le pansement autour du doigt.



6. Le pansement doit être serré, pas trop serré ni lâche.



7. Le pansement doit être lisse, pas trop serré ni lâche.

La grille et les inscriptions doivent se trouver à l'extérieur du pansement.

Le pansement doit être ajusté, tout en conservant son confort. S'il semble trop serré, l'enlever et appliquer une taille plus grande. Retirer en déroulant, en sens inverse de l'application. Le pansement peut être appliqué de différentes façons. Pour les ongles, le pansement peut être coupé de chaque côté, créant ainsi des languettes qui s'appliquent sur la partie supérieure et inférieure du pied. Elles se fixent avec du ruban adhésif, ou le pansement peut être coupé pour former un anneau ou une gaine sur la partie blessée du doigt.

DESCRIPTION:

Les pansements à membrane polymérique PolyMem sont en matrice de polyuréthane qui absorbe l'humidité et contient (1) un agent nettoyant inoffensif pour les plaies, (2) de la glycérine hydratante, et (3) des superabsorbants. Les pansements comportent une mince bande en polyuréthane respirant qui aide à prévenir toute contamination. Les pansements peuvent être utilisés comme pansements primaires, secondaires ou combinés.

Les pansements PolyMem sans additif permettent de:

- traiter efficacement les plaies et les guérir • absorber les sécrétions liquides et procurer un environnement de guérison humide
- minimiser et soulager la douleur persistante et procédurale causée par la plaie
- réduire l'œdème, les ecchymoses et la propagation de l'inflammation dans les tissus environnants

INDICATIONS:

En vente libre, pour le traitement des plaies mineures, telles que:

- Abrasions • Lacerations • Coupures • Brûlures
- Sous la direction d'un professionnel de santé,** pour le traitement des plaies profondes, telles que les plaies d'épaisseur partielle et totale, y compris:
 - Ulcères de pression (stades I à IV) • Plaies aiguës • Déchirures cutanées • Brûlures aux 1^{er} et 2^{ème} degrés • Ulcères de jambe
 - Ulcères diabétiques • Plaies chirurgicales • Ulcère de stase veineuse • Sites donneurs et de greffes
 - Troubles dermatologiques • Ulcères vasculaires

PRÉCAUTIONS:

• À usage externe uniquement • Les pansements PolyMem ne sont pas compatibles avec les agents oxydants (solutions de peroxyde d'hydrogène ou d'hypochlorite)

Apósito PolyMem® para dedos de manos y pies

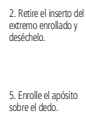
El apósito proporciona una envoltura calmante que se adapta al cuerpo.



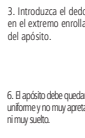
Aplicación: El diseño del apósito garantiza una sencilla aplicación; solo hay que enrollarlo en el dedo.



1. Coloque el apósito junto al dedo, situando el inserto al final del dedo. Si fuera necesario, recorte el extremo abierto (no el extremo enrollado que tiene el inserto) hasta la longitud deseada.



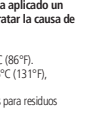
2. Retire el inserto del extremo enrollado y deséchelo.



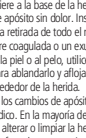
3. Introduzca el dedo en el extremo enrollado del apósito.



4. Empuje el dedo hacia dentro del apósito y comience a enrollar.



5. Enrolle el apósito sobre el dedo.



6. El apósito debe quedar uniforme y no muy apretado ni muy suelto.

La cuadrícula y las palabras deben quedar en la parte exterior del apósito.

El apósito debe estar ajustado, pero manteniendo la comodidad. Si se considera que está demasiado apretado, retírelo y coloque uno de un tamaño mayor. Retire el apósito desenrollándolo en el sentido contrario a la aplicación. El apósito se puede cortar de diferentes formas. Para los dedos de los pies, el apósito se puede cortar por los laterales para crear lengüetas que se puedan colocar en las partes superior e inferior del pie. Se pueden fijar con cinta; el apósito también se puede cortar para formar un anillo o una envoltura sobre la parte lesionada del dedo.

DESCRIPCIÓN:

Los apósitos de membrana polimérica de PolyMem están hechos de una matriz de un polímero que atrae la humedad que contiene (1) un limpiador para heridas seguro, (2) un humectante de glicerina y (3) superabsorbentes. Los apósitos tienen un soporte delgado de políuretano que respalda y protege de la contaminación. Los apósitos pueden usarse como apósitos primarios, secundarios o una combinación de ambos.

Los apósitos libres de fármacos marca PolyMem ayudan a:

- tratar y curar las heridas eficientemente,
- absorber fluidos y crear un ambiente de curación húmedo,
- minimizar y aliviar dolores persistentes y relacionados con los procedimientos en las heridas,
- reducir el edema, hematomas y la disminución de la inflamación hacia los tejidos sanos de alrededor.

INDICACIONES:

Venta sin receta; indicado para el tratamiento de heridas leves, tales como:

- Abrusiones • Laceraciones • Cortes • Quemaduras
- Bajo la dirección de un profesional médico,** para el tratamiento de heridas graves, tales como la mayoría de heridas de grosor parcial o total, entre las que se incluyen:
 - Ulceras por presión (estados I-IV) • Heridas agudas
 - Desgarros de piel • Quemaduras de primer y segundo grado
 - Ulceras de la pierna • Ulceras diabéticas • Heridas quirúrgicas
 - Ulceras venosas por estasis • Sites de injerto y donante
 - Trastornos dermatológicos • Ulceras vasculares

PRECAUCIONES:

• Solo para uso externo. • Los apósitos PolyMem no son compatibles con agentes oxidantes (soluciones de peróxido de hidrógeno o hipoclorito). • Antes de realizar procedimientos por imagen, se debe determinar si se debe quitar el apósito.

• Avant de réaliser des procédures d'imagerie, déterminer si le pansement doit être enlevé • Éviter le contact avec les électrodes ou les gels conducteurs • Les traitements topiques ne sont pas recommandés en association avec les pansements PolyMem

• Suveillez les signes d'infection ou de macération • Ne pas utiliser ou cessez l'utilisation chez les personnes présentant des signes de sensibilité, d'irritation ou d'allergie au pansement ou à l'un de ses composants • À usage unique sur une seule personne. Ne pas réutiliser. La réutilisation risque de nuire aux propriétés du produit, d'entretenir la contamination et d'augmenter le risque d'infection

Les pansements PolyMem peuvent être utilisés en présence de signes d'infection si un traitement médical approprié traite la cause de l'infection à été mis en place.

Conservar à température ambiante ≤30°C (86°F).

Des écarts de température ≤55°C (131°F) sont tolérés, mais devraient être réduits au minimum.

Éliminer selon les directives relatives aux déchets biologiques dangereux.

Les dimensions sont approximatives.

MODE D'UTILISATION:

Application initiale:

1. Préparer la plaie selon les recommandations du médecin ou d'un autre praticien agréé. Nettoyer la peau des saletés, résidus de substances topiques et lotions. L'humidité résiduelle est bonne pour la peau.
2. Appliquer le pansement comme indiqué. Un pansement PolyMem doit également couvrir toute la zone enflammée ou endommagée entourant la plaie. Les pansements peuvent être découpés pour s'adapter à la plaie ou la partie du corps.
3. Appliquer le côté film sur l'envers (pour que le côté imprimé soit visible).

Conseils pratiques:

- Fixer le pansement avec du sparadrap imperméable pour réduire les risques de contamination de son intérieur.
- Tracer les contours de la plaie sur la face externe du pansement pour déterminer le moment auquel le changer.

Utilisation:

1. Une augmentation spectaculaire du volume du liquide s'écoulant de la plaie peut être observée durant les premiers jours. Ceci n'est pas inhabituel et indique que le pansement agit

2. Maintenir le pansement au sec et en place lors du bain ou le lavage des mains. Changer le pansement s'il est mouillé. Changer le pansement s'il est mouillé.

Changement du pansement:

1. En cas de plaie à évacuation, du liquide apparaîtra sur le dessus du pansement. Changer le pansement avant que le liquide ne déborde de la plaie, lorsque cela est jugé nécessaire, ou 7 jours au plus tard après la pose. Le changer immédiatement si le liquide déborde des bords de la membrane.
2. Des changements plus fréquents peuvent être nécessaires en raison d'un système immunitaire affaibli, du diabète, d'une infection, d'une hypergranulation, d'une macération des tissus ou lorsque l'on souhaite faciliter l'élimination de tissus non viables.
3. Retirer délicatement le pansement. Le tampon PolyMem n'adhère généralement pas au lit de la plaie, ce qui assure généralement des changements de pansements sans douleur. Inspecter le pansement et la plaie afin de s'assurer qu'il ne reste aucun résidu.
4. Si le pansement colle à la peau ou aux poils à cause de sang coagulé ou d'exsudats secs, utiliser un peu d'eau ou de solution saline pour ramollir et assouplir. Nettoyer la surface cutanée intacte autour de la plaie.
5. Gérer la fréquence des changements de pansement selon les recommandations du médecin ou d'un autre praticien agréé. Avec PolyMem, il est généralement inutile de nettoyer la plaie lors du changement de pansement, sauf si la blessure est infectée ou contaminée. PolyMem est conçu pour nettoyer la plaie en continu et ne laisse aucun résidu à enlever.
6. Appliquer un nouveau pansement.

Observations lors de l'utilisation ou du changement de pansement:

- Au cours du processus normal de cicatrisation, la plaie peut sembler s'agrandir au cours des premiers changements de pansement, car le corps élimine naturellement les tissus non viables. Si la plaie continue à s'agrandir, consulter un spécialiste. • Les pansements PolyMem aident les nouveaux vaisseaux sanguins à se former et au moment du changement, il n'est pas rare de constater la présence de sang dans le liquide sécrété par la plaie et sur le pansement. • Surveiller tous signes ou symptômes suspects, tels que rougeur accrue, inflammation, douleur, échauffement, odeur suspecte, écoulement cutané, fragilité, formation excessive de tissu ou absence de guérison. Consulter un professionnel pour les situations problématiques, telles que l'infection, l'irritation, la sensibilité, l'allergie, la macération ou l'hypergranulation.

Tout incident sérieux survenu par rapport à ce dispositif doit faire l'objet d'un rapport, par l'utilisateur de l'appareil et/ou par le patient, adressé à Ferris Mfg. Corp. et les autorités compétentes de l'État membre où réside cet utilisateur et/ou patient.

Cambio de apósito:

1. En el caso de una herida que exuda, se verá líquido por encima del apósito. Cambie el apósito antes de que el líquido alcance el contorno de la herida, o cuando lo determinen las buenas prácticas, o después de 7 días como máximo. Cambie el apósito de inmediato si el líquido llega al borde de la almohadilla de membrana.
2. En el caso de tener un sistema inmunológico en riesgo, diabetes, infección, exceso de granulación, tejidos macerados, o cuando se desee facilitar la retirada de tejidos no viables, podría ser necesario cambiar el apósito con mayor frecuencia.
3. Retire el apósito cuidadosamente. En general, la almohadilla PolyMem no se adhiere a la base de la herida, lo cual normalmente garantiza un cambio de apósito sin dolor. Inspeccione el apósito y la herida para asegurar la retirada de todo el material.
4. Si sangre coagulada o un exudado seco provocan que el apósito se adhiera a la piel o al pelo, utilice una pequeña cantidad de solución salina o agua para ablandarlo y aflojarlo lenta y suavemente. Limpie la piel intacta alrededor de la herida.
5. Realice los cambios de apósitos según el protocolo o las indicaciones de un médico. En la mayoría de los casos, cuando se usa PolyMem, no hace falta limpiar la herida durante los cambios, a menos que esta esté infectada o contaminada. PolyMem está diseñado para limpiar la herida de forma continua y no deja residuos que deban eliminarse.
6. Coloque un nuevo apósito.

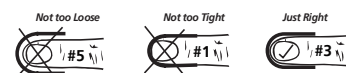
Observaciones durante el uso o cambio:

- Durante el proceso de cicatrización normal, la herida podría parecer más grande durante los primeros cambios de apósitos debido a que el cuerpo elimina naturalmente los tejidos no viables. Si la herida continúa aumentando de tamaño, consulte a un especialista.
- Los apósitos PolyMem ayudan a la formación de nuevos vasos sanguíneos, por lo tanto es común ver el líquido de la herida y los apósitos manchados con sangre durante los cambios.
- Esté atento a señales y síntomas, tales como mayor enrojecimiento, inflamación, dolor, calor, olor, fragilidad, formación excesiva de tejido, falta de cicatrización o que la herida se torne blanca. Consulte a un profesional en caso de síntomas problemáticos, tales como infección, irritación, sensibilidad, alergia, maceración o granulación excesiva.

El usuario o paciente debe informar a Ferris Mfg. Corp. de cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con este dispositivo, así como a la autoridad competente del estado o provincia de residencia del usuario o paciente.

PolyMem® Finger/Toe Dressing

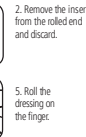
The dressing provides a soothing wrap shaped to fit.



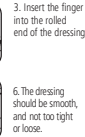
Application: The dressing was designed for easy application; simply roll onto the finger.



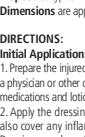
1. Place the dressing next to the finger with the insert at the end of the finger. If necessary, trim the open end, not the rolled end with the insert, to desired length.



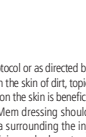
2. Remove the insert from the rolled end and discard.



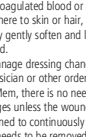
3. Insert the finger into the rolled end of the dressing.



4. Push the finger into the dressing and begin rolling.



5. Roll the dressing on the finger.



6. The dressing should be smooth, not too tight or loose.

The grid and words should be on the outside of the dressing.

The dressing should be snug, but maintain comfort. If it feels too tight, remove and apply a larger size. Remove by rolling off, opposite of application. The dressing may be applied in different ways. For toes the dressing may be cut along the sides creating flaps that can be laid upon the top and bottom of the foot. These can be secured with tape, or the dressing may be cut to form a ring or sleeve over the injured portion of the finger.

DESCRIPTION:

PolyMem polymeric membrane dressings are made of moisture-loving polyurethane matrix that contains (1) safe wound cleanser, (2) glycerol moisturizer, and (3) superabsorbents. Dressings have a thin polyurethane backing which breathes and keeps out contamination. Dressings may be used as primary, secondary, or combined primary and secondary dressing.

Drug-free PolyMem dressings help to:

- effectively manage and heal wounds
- absorb fluid and provide a moist healing environment
- minimize and relieve persistent and procedural wound pain
- reduce edema, bruising and the spread of inflammation into surrounding undamaged tissues

INDICATIONS:

Over-the-counter, for management of minor wounds, such as:

- Abrasions • Lacerations • Cuts • Burns
- Under the direction of a healthcare professional,** for the management of serious wounds, such as most partial and full thickness wounds, including:
 - Pressure ulcers (stages I-IV) • Acute wounds • Skin tears • 1st and 2nd degree burns • Leg ulcers • Diabetic ulcers • Surgical wounds
 - Venous stasis ulcers • Donor and graft sites • Dermatologic disorders • Vascular ulcers

PRECAUTIONS:

- For external use only • PolyMem dressings are not compatible with oxidizing agents (hydrogen peroxide or hypochlorite solutions)
- Prior to performing imaging procedures, determine if the dressing should be removed • Avoid contact with electrodes or conductive gels
- Topical treatments are not recommended in conjunction with PolyMem dressings • Be alert for signs of infection or maceration

- Do not use and discontinue use on people who show signs of sensitivity, irritation, or allergy from the dressing or its materials
- Intended for one use on one person. Do not reuse. Reuse may degrade properties, spread contamination, and increase risk of infection

PolyMem dressings may be used when signs of infection are present if proper medical treatment that addresses the cause of the infection has been implemented.

Store at room temperature ≤30°C (86°F).

Excursions permitted ≤55°C (131°F) but should be minimized.

Dispose as typical for biohazardous waste.

Dimensions are approximate.

DIRECTIONS:

Initial Application:

1. Prepare the injured area according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. Clean the skin of dirt, topical medications and lotions. Residual moisture on the skin is beneficial.
2. Apply the dressing as outlined. A PolyMem dressing should also cover any inflamed or damaged areas surrounding the injury. Dressings may be cut to accommodate the injury or body part.
3. Apply film side out (so printing is visible).

Helpful Hints:

- Secure dressing with water-proof roll tape to reduce the chance of the inside of the dressing becoming contaminated.
- Outline the approximate wound margin on the outside of the dressing to help determine when to change.

Use:

- A dramatic increase in wound fluid may be observed during the first few days. This is not uncommon, and indicates that the dressing is working.
- Keep the dressing dry and in place when bathing or performing hand-hygiene. Change the dressing if it gets wet.

Dressing Change:

1. For an exuding wound, fluid will become visible through the top. Change before fluid reaches the wound margin, or when good practice dictates, or after no more than 7 days. Change immediately if fluid reaches the edge of the membrane pad.
2. More frequent changes may be needed due to a compromised immune system, diabetes, infection, hypergranulation, macerated tissue, or when desiring to facilitate the removal of non-viable tissue.
3. Gently remove the dressing. The PolyMem pad will generally not adhere to the wound bed, usually assuring pain-free dressing changes. Inspect the dressing and wound to assure removal of all material.
4. If coagulated blood or dried exudate has caused the dressing to adhere to skin or hair, use a small amount of saline or water to slowly gently soften and loosen. Clean the intact skin around the wound.
5. Manage dressing changes according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. In most cases, when using PolyMem, there is no need to disturb or change a wound during changes unless the wound is infected or contaminated. PolyMem is designed to continuously clean the wound and does not leave residue that needs to be removed.
6. Apply a new dressing.

Observations during use or change:

- During the normal healing process, the wound may appear to become larger during the first few dressing changes because the body is naturally removing non-viable tissue. If the wound continues to become larger, consult an expert.
- PolyMem dressings help support new blood vessel formation so it is not uncommon to see blood-stained wound fluid and dressings during changes.
- Be alert for signs and symptoms, such as, increased redness, inflammation, pain, warmth, odor, whitening, fragility, excessive tissue formation, or lack of healing. Consult a professional for problem situations, such as infection, irritation, sensitivity, allergy, maceration, or hypergranulation.

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported, by the user and/or patient, to Ferris Mfg. Corp. and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.